

Ronald Reagan Presidential Library
Digital Library Collections

This is a PDF of a folder from our textual collections.

Collection: Speechwriting, White House Office of:
Research Office, 1981-1989

Folder Title: 05/31/1988 Moscow State University (6)

Box: 384

To see more digitized collections visit:

<https://reaganlibrary.gov/archives/digital-library>

To see all Ronald Reagan Presidential Library inventories visit:

<https://reaganlibrary.gov/document-collection>

Contact a reference archivist at: reagan.library@nara.gov

Citation Guidelines: <https://reaganlibrary.gov/citing>

National Archives Catalogue: <https://catalog.archives.gov/>

WITHDRAWAL SHEET

Ronald Reagan Library

Collection: SPEECHWRITING, WHO of: Research Office Records

Archivist: ggc

File Folder: Moscow State University, 5/31/88 [6 of 9] 6A18119

Date: 1/27/97

DOCUMENT NO. AND TYPE	SUBJECT/TITLE	DATE	RESTRICTION
1. speech draft	Moscow State University, 5/25/88, 12:00pm, pp.5-6 (2pp, partial)	5/18/88	P5
2. speech draft	item #1, p. 8 (1p, partial)	5/18/88	P5
3. speech draft	item #1, pp. 10-11 (2pp, partial)	5/18/88	P5 C83 12/20/00

RESTRICTION CODES

Presidential Records Act - [44 U.S.C. 2204(a)]

- P-1 National security classified information [(a)(1) of the PRA].
- P-2 Relating to appointment to Federal office [(a)(2) of the PRA].
- P-3 Release would violate a Federal statute [(a)(3) of the PRA].
- P-4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(a)(4) of the PRA].
- P-5 Release would disclose confidential advice between the President and his advisors, or between such advisors [(a)(5) of the PRA].
- P-6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(a)(6) of the PRA].

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

- F-1 National security classified information [(b)(1) of the FOIA].
- F-2 Release could disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA].
- F-3 Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA].
- F-4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(b)(4) of the FOIA].
- F-6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA].
- F-7 Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA].
- F-8 Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA].
- F-9 Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA].

WITHDRAWAL SHEET

Ronald Reagan Library

Collection: SPEECHWRITING, WHO of: Research Office Records

Archivist: ggc

File Folder: Moscow State University, 5/31/88 [6 of 9]

Date: 1/27/97

DOCUMENT NO. AND TYPE	SUBJECT/TITLE	DATE	RESTRICTION
1. speech draft	Moscow State University, 5/25/88, 12:00pm, pp.5-6 (2pp, partial)	5/18/88	P5
2. speech draft	item #1, p. 8 (1p, partial)	5/18/88	P5
3. speech draft	item #1, pp. 10-11 (2pp, partial)	5/18/88	P5

RESTRICTION CODES

Presidential Records Act - [44 U.S.C. 2204(a)]

- P-1 National security classified information [(a)(1) of the PRA].
- P-2 Relating to appointment to Federal office [(a)(2) of the PRA].
- P-3 Release would violate a Federal statute [(a)(3) of the PRA].
- P-4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(a)(4) of the PRA].
- P-5 Release would disclose confidential advice between the President and his advisors, or between such advisors [(a)(5) of the PRA].
- P-6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(a)(6) of the PRA].
- C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

- F-1 National security classified information [(b)(1) of the FOIA].
- F-2 Release could disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA].
- F-3 Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA].
- F-4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(b)(4) of the FOIA].
- F-6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA].
- F-7 Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA].
- F-8 Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA].
- F-9 Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA].

WHITE HOUSE STAFFING MEMORANDUM

DATE: 5/18/88

ACTION/CONCURRENCE/COMMENT DUE BY: COB 5/19/88

SUBJECT: REVISED PRESIDENTIAL ADDRESS: MOSCOW STATE UNIVERSITY

(5/18 - 12:00 draft)

	ACTION FYI			ACTION FYI	
VICE PRESIDENT	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	HOBBS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BAKER	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	HOOLEY	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DUBERSTEIN	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	KRANOWITZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MILLER - OMB	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	POWELL	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BAUER	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	RANGE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CRIBB	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	RISQUE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CRIPPEN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	RYAN	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CULVAHOUSE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	SPRINKEL	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DAWSON	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	TUTTLE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DONATELLI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<u>DOLAN</u>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
FITZWATER	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<u>COURTEMANCHE</u>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
GRISCOM	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<u>GRAHAM</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

REMARKS:

Please provide your comments/recommendations directly to Tony Dolan's office with an info copy to my office by close of business Thursday, May 19, 1988. Thank you.

RESPONSE:

May 19, 1988

TO: TONY DOLAN

NSC staff concurs with the changes marked.

Paul Stevens
Paul Schott Stevens
Executive Secretary

Rhett Dawson
Ext. 2702

cc: Rhett Dawson

(Gilder/ARD)
May 18, 1988
12:00 p.m.

PRESIDENTIAL ADDRESS: MOSCOW STATE UNIVERSITY
MOSCOW, U.S.S.R.
WEDNESDAY, MAY 25, 1988

Thank you all very much. [acknowledgements]

It's a great pleasure to be here at Moscow State University. And I want to thank you all for turning out. I know you must be very busy this week studying and you are all now taking your final examinations -- so let me just wish you ~~[NyeH pooka nyeh~~ ^{[Ni pookha ni} ~~pyera]~~. pyera ✓
~~peara]~~ ✓

[Did I hear something?] In America we might say "break a leg," which is just as untranslatable.

Nancy couldn't make it today because she is visiting Leningrad -- which she tells me over the phone is a very beautiful city -- but she, too, says hello and wishes you good luck.

Are we certain? Let me say, it's also a great pleasure to once again have this opportunity to speak directly on this [live] broadcast to the people of the Soviet Union. As you may know, this speech is also being carried live back in the United States. So while I have you all together -- electronically at least -- I want to tell you that before I left Washington I received many heartfelt letters and telegrams asking me to carry here a simple message. A simple message, perhaps, but also some of the most important business of this summit -- it is a message of peace and goodwill and hope for a growing friendship and closeness between our two peoples. ✓

As you know, I've just come from a meeting with one of your most distinguished graduates. In this, our fourth summit,

General Secretary Gorbachev and I have spent many hours together, and I feel that we are getting to know each other well.

Our discussions, of course, have been focused primarily on many of the important issues of the day -- issues I want to touch on with you in a few moments. But first I want to take a little time to talk to you much as I would to any group of ^{UNIVERSITY} college students in the United States. I want to talk, not just of the realities of today, but of the possibilities of tomorrow.

Standing here before a mural of your revolution, I want to talk about a very different revolution that is taking place right now, quietly sweeping the globe, without bloodshed or conflict. Its effects are peaceful, but they will fundamentally alter our world, shatter old assumptions, and reshape our lives.

It's easy to underestimate, because it's not accompanied by banners or fanfare. It's been called the technological, or information, revolution, and as its emblem, one might take the tiny silicon chip -- no bigger than a fingerprint, one of these chips has more computing power than a roomful of old-style computers, or the ability to store in its memory every word in every book in ^{kilometers} ~~miles~~ of library shelves. They would enable you to hold the entire contents of the Lenin Library in the palm of your hand.

As part of an exchange program, we now have an exhibition touring your country that shows how information technology is transforming our lives: replacing manual labor with robots, forecasting weather for farmers, or mapping the genetic code of D.N.A. for medical researchers. Micro-computers today aid the

More likely to be understood

State suggestion

established at my first meeting with the General Secretary,

design of everything from houses to cars to spacecraft -- they even design better and faster computers. They can translate English into Russian or enable the blind to read -- or help Michael Jackson produce on one synthesizer the sounds of a whole orchestra. Linked by a network of satellites and fiber optic cables, one individual with a desktop computer and a telephone commands resources unavailable to the largest governments just a few years ago.

Like a chrysalis, we are emerging from the economy of the Industrial Revolution -- an economy confined to and limited by the Earth's physical resources -- into, as one economist titled his book, The Economy In Mind, in which there are no bounds on human imagination and the freedom to create is the most precious natural resource.

Think of that little computer chip. Its value isn't in the sand from which it is made, but in the microscopic architecture designed into it by ingenious human minds. Or take the example of the satellite relaying this broadcast around the world, which replaces thousands of tons of copper mined from the Earth and molded into wire.

Overstated In the new economy, human invention increasingly ^{transcends the limits of} ~~makes~~ physical resources ~~obsolete~~. We are breaking through the material conditions of existence to a world where man paints his own destiny. Even as we explore the most advanced reaches of science, we are returning to the age old wisdom of our culture, a wisdom contained in the first line of the Gospel of John in the New Testament: In the beginning was the word, the idea, and it

was from this idea that the material abundance of creation issued forth.

But progress is not foreordained. The key is freedom -- freedom of thought, freedom of information, freedom of communication, ^{freedom to create.} The renowned scientist, scholar, and founding father of this University, Mikhail Lomonosov, knew that. "It is common knowledge," he said, "that the achievements of science are considerable and rapid, particularly once the yoke of slavery is cast off and replaced by the freedom of philosophy."

You know, one of the first communications between your country and mine was a letter from the president of one of our oldest universities to ~~Michael~~ ^{Mikhail} Lomonosov on a subject of scientific inquiry. And one of the first contacts was between Russian and American explorers. The Americans were members of Cook's last voyage on an expedition searching for an Arctic passage; on the island of Unalaska, they came upon the Russians, who took them in and together, with the native Indians, held a prayer service on the ice.

The explorers of the modern era are the entrepreneurs, men with vision, with the courage to take risks and faith enough to brave the unknown. These entrepreneurs and their small enterprises are responsible for almost all the economic growth in the United States. They are the prime movers of the technological revolution. In fact, one of the largest personal computer firms in the United States was started by two college students, no older than you, in the garage behind their home.

Some people, even in my own country, look at the riot of experiment that is the free market and see only waste. What of all the entrepreneurs that fail? Well, many do, particularly the successful ones. Often several times. And if you ask them the secret of their success, they will tell you, it's all that they learned in their struggles along the way -- yes, it's what they learned from failing. Like an athlete in competition, or a scholar in pursuit of the truth, experience is the greatest teacher.

That is why it's so hard for government planners, no matter how sophisticated, to ever substitute for millions of individuals working night and day ~~and~~ to make their dreams come true. [The fact is, bureaucracies are pretty much the same around the world. There's an old story about a town -- it could be anywhere -- with a bureaucrat who is known to be a good for nothing, but he somehow has always hung on to power. So one day, in a town meeting, an old woman gets up and says to him, "There is a folk legend where I come from that when a baby is born an angel comes down from heaven and kisses it on one part of its body. If the angel kisses him on his hand, he becomes a handyman, if he kisses him on his forehead, he becomes bright and clever. And I've been trying to figure out where the angel kissed you that you should sit there for so long and do nothing."]

We are seeing the power of ^{economic enterprise} ~~freedom~~ spreading around the world ~~of countries such as~~ The Republic of Korea, Singapore, and Taiwan have vaulted into the technological era, barely pausing in the industrial age along the way. Low-tax, free-market

No, repressive bureaucracies of totalitarian states are different

State thinks this will be taken in USSR as in bad taste

Singapore + Taiwan not yet examples of

political freedom. (And Taiwan is not a "country".)

agricultural policies in the sub-continent mean that India is now a net exporter of food. Perhaps most exciting are the winds of change blowing over ^{the People's Republic of} mainland China, where one quarter of the world's population is now ^{stretching its economic muscles and shaking off} ~~feeling their first thrill of freedom~~ ~~the constraints that shackle~~ productivity.

At the same time, the growth of democracy has become one of the most powerful political movements of our age. In Latin America in the 1970's, only a third of the population lived under democratic government -- today over 90 percent do. In the

Philippines and ^{the Republic of} South Korea, free, contested, democratic elections, ~~are the order of the day~~. Throughout the world, free markets are the model for growth; ^{representative} democracy is the ^{model for} ~~standard by~~ ^(State suggestion) which ^{human progress,} ~~governments are measured.~~

We, Americans, make no secret of our belief in freedom. In fact, it is something of a national pastime. Every 4 years the American people choose a new President, and 1988 is one of those years. At one point there were 14 candidates running in the 2 major parties, not to mention all the others, including the Communist and Socialist candidates -- all trying to get [poluchit] my job.

Over 1,000 local television stations, 8,500 radio stations, and 1,700 daily newspapers, each one ~~an~~ independent private enterprise in no way connected with the Government, report on the candidates, grill them in interviews, and bring them together for debates. In the end, the people vote -- they decide who will be the next President, ^{and which party will govern.}

But freedom doesn't begin or end with elections. Go to any American town, to take just an example, and you will see dozens

No, not yet "freedom"

Main election was Marcos' rigged election (though there were legislative elections)

Confessing - not all independent of one another

of churches, representing many different beliefs -- in many places synagogues and mosques -- and you will see families of every conceivable nationality, worshipping together.

Go into any schoolroom, and there you will see children being taught the Declaration of Independence, that they are endowed by their Creator with certain ⁱunalienable rights, among them freedom of speech, freedom of assembly, and freedom of religion that no government can justly deny them. ✓

Go into any courtroom, and there will preside an independent judge, beholden to no Government power; and there will be a jury of usually 12 men and women -- common citizens, they are the ones, the only ones, who weigh the evidence and decide on guilt or innocence. In that court, the accused is innocent until proven guilty, and the word of a policeman, or any official, carries no more weight than the word of the accused.

Go to any ^{UNIVERSITY} college campus, there you'll find an open, sometimes heated, discussion of the problems in American society and what can be done to correct them. Turn on the television, and you'll see the legislature conducting the business of Government right there before the camera, debating and voting on the legislation that will become the law of the land. March in any demonstration, and there are many of them -- the people's right of assembly is guaranteed in the Constitution and ^{protected} enforced by the police. ✓

Go into any Union Hall, where the members know their right to strike is protected by law. As a matter of fact, one of the many jobs I've had before this one was being president of a

More likely to be understood

wrong word -

union, the Screen Actors Guild of America. I lead my union out on strike for higher pay -- and I'm proud to say, we won.

But freedom is more, even than this: Freedom is the right to question, and change, the established way of doing things. It is the continuing revolution of the marketplace. It is the understanding that allows us to recognize shortcomings and seek solutions. It is the right to put forth an idea, scoffed at by the experts, and watch it catch fire among the people. It is the right to follow your star, or stick to your conscience, even if you are the only one in a sea of doubters.

Freedom is the recognition that no single person, no single authority or government has a monopoly on the truth, but that every individual life is infinitely precious, that every one of us was put on this world for a reason and has something to offer.

America is a nation made up of hundreds of nationalities. Our ties to your land are more than ones of good feeling; they are ties of kinship. In America, you will find Russians, Armenians, Ukrainians, people from all the Baltic, and ^{from the} Central Asian Republics. They come ~~(from every part of the Soviet Union)~~ from every continent, to live in harmony, seeking a place where each is respected, each is valued for its diverse strengths and beauties and the richness it brings to our lives.

Recently, your government has been allowing a few individuals and families out to visit relatives in the West. We can only hope that it won't be long before many more are allowed to do so, and Ukrainian-Americans, Latvian-Americans,

Sounds like
the Baltic
States are
part of the
Soviet Union!
We don't
recognize
them!

Armenian-Americans, can freely visit their homelands, just as this Irish-American visits his.

Freedom, it has been said, makes people selfish and materialistic, but Americans are one of the most religious peoples on Earth. Because they know that liberty, just as life itself, is not earned, but a gift from God, they seek to share that gift with the world. "Reason and experience," said George Washington, in his farewell address, "both forbid us to expect that National morality can prevail in exclusion of religious principle... [and it is] substantially true, that virtue or morality is a necessary spring of popular government."

Democracy is less a system of government than it is a system to keep Government small, unintrusive: A system of ^{limits} [constraints] on power to keep politics and government secondary to the important things in life, the true sources of value found only in family and faith.

But I hope you know, I go on about these things not simply to extol the virtues of my own country, but to speak to the true greatness of the heart and soul of your land. Who, after all, needs to tell the land of Dostoyevsky about the quest for truth, the home of Kandinsky and Scriabin about imagination, the rich and noble culture of Alizheer Navoi about beauty and heart. The great culture of your diverse land speaks with a glowing passion to all humanity. Let me cite one of the most eloquent contemporary passage on human freedom; it comes, not from the literature of America, but from this country, from one of the greatest writers of the 20th century, Boris Pasternak, in the

novel, Dr. Zhivago: "I think that if the beast that sleeps in man could be held down by threats -- any kind of threat, whether of jail or of retribution after death -- then the highest emblem of humanity would be the lion tamer in the circus with his whip, not the prophet who sacrificed himself. But... this is just the point -- what has for centuries raised man above the beast is not the cudgel but an inward music: the irresistible power of unarmed truth..."

The irresistible power of unarmed truth -- today the world looks expectantly to signs of change, steps toward greater freedom in the Soviet Union, because we know that such freedom in this land would mean a flowering and renaissance of humanity unparalleled in modern history.

~~We watch and we hope as we see positive changes taking place. We look forward to seeing these first steps turn into strides, to change that builds an unstoppable momentum, pulled along by that irresistible power of unarmed truth, the irresistible power of freedom.~~

~~There are some, I know, who look with a wary eye on the changes taking place in your society, fearful that change will bring only disruption and discontinuity -- that to embrace the hope of the future must mean a complete rejection of the past.~~

[Insert to come: story on Butch Cassidy and the Sundance Kid]

~~(But)~~ Like a tree growing strong through the seasons, rooted in the earth and drawing life from the sun, so too, positive change must be rooted in traditional values -- in the land and

Too much

Why does he have to take sides in internal debate?
No!

✓

culture, in family and community -- and it must take its life from the eternal things, from the source of all life, which is faith. Such change will lead to new understandings, new opportunities, to a broader future in which the tradition is not supplanted, but finds its full flowering.

That is the future beckoning to your generation. At the same time, we should remember that reform that is not institutionalized will always be insecure. Such freedom will always be looking over its shoulder. A falcon on a tether, no matter how long the rope, can always be pulled back. That is why, in my conversation with General Secretary Gorbachev, I have ~~urged him to look for ways~~ ^{encouraged the effort} to institutionalize change -- to put guarantees on reform. And we have been talking together about one sad reminder of a divided world, the Berlin Wall. It is time to remove the barriers that keep people apart.

I am proposing an increased exchange program of high school students between our countries. ^{You} have a wonderful phrase in Russian for this: "Better to see something once than to hear about it a hundred times."] General Secretary Gorbachev and I first began working on this in 1985; in our discussion today, we agreed on working up to 2,000 exchanges a year, from each country, in the near future. But not everyone can travel across the continents and oceans. Words travel lighter: That is why we would like to make available to this country more of our ___ thousand magazines and periodicals; and our television and radio shows, that can be beamed off a satellite in seconds.

Gorbo doesn't like being lectured to.

Will be very difficult to say

Nothing would please us more than for the Soviet people to get to know us and our way of life.

Just a few years ago, few would have imagined the progress our two nations have made together: The I.N.F. treaty, which General Secretary Gorbachev and I signed last December in Washington, the first true nuclear arms reduction treaty in history, calling for the elimination of an entire class of nuclear missiles. And just 15 days ago, we saw the beginning of your withdrawal from Afghanistan, which gives us hope that soon the fighting may end and the healing may begin, and that that suffering country may find self-determination, unity, and peace at long last.

US and Soviet ✓

It is my fervent hope that our constructive cooperation on these issues will be carried on to address (together) the continuing destruction of conflicts in many regions of the globe and that the serious discussions that led to the Geneva accords on Afghanistan will lead to solutions in Africa, Asia, Southeast, and Central America.

Too much like a US-Soviet condominium

Parties to the conflicts are the keys, not US + USSR

help

Southern

Ethiopia, Cambodia, the Persian Gulf, Middle East, ✓

I have often said, nations do not distrust each other because they are armed, they are armed because they distrust each other. If this globe is to live in peace and prosper, if it is to embrace all the possibilities of the technological revolution, then nations must renounce, once and for all, the right to an expansionist foreign policy. Peace between nations must be an enduring goal -- not a tactical stage in a continuing conflict.

I have been told that there is a popular song in this country -- perhaps you know it? -- whose evocative refrain asks

the question, "Do the Russians want war?" In answer it says, "Go ask... the silence that lingers in the air, above the birch and poplar there/ Beneath those trees the soldiers lie.... Go ask those who gave the soldiers life/ Go ask my mother, ask my wife/ Then you will have to ask no more/ Do the Russians want a war?"

But what of your one-time allies? What of those who embraced you on the Elbe? What if we were to ask the ~~(the)~~ watery graves of the Pacific, or the European battlegrounds where America's fallen were buried far from home? What if we were to ask their mothers, sisters, and sons: Do Americans want war? Ask us, too, and you will find the same answer, the same longing in every heart. People do not make wars, governments do -- no mother would ever willingly sacrifice their sons for territorial gain, for economic advantage, for ideology. A people free to choose, will always choose peace.

Americans seek always to make friends of old antagonists: After a colonial revolution with Britain we ^{have} cemented for all ages the ties of kinship between our nations; after a terrible civil war between North and South, we healed our wounds and found true unity as a Nation. We fought two world wars in my lifetime against Germany, and one with Japan, but now ^{the Federal Republic of Germany, and Japan,} ~~these nations~~ are two of our closest allies and friends.

Some people point to the trade disputes between us as sign of strain, but they are the frictions of all families, and the family of free nations is a big and vital and sometimes boisterous one. I can tell you that nothing would please my heart more, than in my lifetime to see ^{American and Soviet} ~~our~~ diplomats grappling

It took about 100 years

State says we have to specify that it's a new Germany

✓

✓

✓

✓

We want them to export and import

with the problem of trade disputes between America and a growing, exuberant, ^{trading} ~~exporting~~ Soviet Union that had opened up to economic freedom and growth.

And as important as these official people-to-people exchanges are, nothing would please me more than for them to become unnecessary, to see travel between East and West become so routine that ^{University} ~~college~~ students in the Soviet Union could take a month off in the summer and, just like students in the West do now, put a pack on their back and travel from country to country in Europe with barely a passport check in between. Nothing would please me more than to see the day that a concert promoter in, say, England could call up a Soviet Rock group -- without going through any government agency -- and have them playing in Liverpool the next night.

Is this just a dream? Perhaps, but it is a dream that it is our responsibility to make come true.

Your generation is living in one of the most exciting, hopeful times in ^{your country's} ~~Soviet~~ history. It is a time when the first breath of freedom stirs the air and the heart beats to the accelerated rhythm of hope, when the accumulated spiritual energies of a long silence yearn to break free.

I am reminded of the ^{famous} ~~mysterious, ambiguous~~ passage near the end of Gogol's Dead Souls. Comparing ^{the Russian} ~~this~~ nation to a ^{speeding} ~~spreading~~ troika, ^{Gogol} ~~he~~ asks what will be its destination. But he writes, "there was no answer save the bell pouring forth marvellous sound."

Every Soviet school kid knows it by heart. President should indicate he knows it's famous

We do not know what will be the conclusion of this journey, but we are hopeful that the promise of reform will be fulfilled. In this Moscow spring, this May, 1988, we may be allowed that hope -- that freedom, like the fresh green sapling planted over Tolstoi's grave, will blossom forth at last in the rich fertile soil of your people and culture. We may be allowed to hope that the marvellous sound of a new openness will keep ringing through, leading to a new world of reconciliation, friendship, and peace.

Thank you all very much and [in Russian: God bless you].

(Gilder/ARD)
May 18, 1988
12:00 p.m. SS

PRESIDENTIAL ADDRESS: MOSCOW STATE UNIVERSITY
MOSCOW, U.S.S.R.

~~WEDNESDAY, MAY 25, 1988~~

Tuesday, May 31, 1988

Thank you all very much. [acknowledgements]

It's a great pleasure to be here at Moscow State University. And I want to thank you all for turning out. I know you must be very busy this week studying and you are all now taking your final examinations -- so let me just wish you [Nyah pooka nyeh peara].

[Did I hear something?] In America we might say "break a leg," which is just as untranslatable.

Nancy couldn't make it today because she is visiting Leningrad -- which she tells me over the phone is a very beautiful city -- but she, too, says hello and wishes you good luck.

Let me say, it's also a great pleasure to once again have this opportunity to speak directly on this live broadcast to the people of the Soviet Union. As you may know, this speech is also being carried live back in the United States. So while I have you all together -- electronically at least -- I want to tell you that before I left Washington I received many heartfelt letters and telegrams asking me to carry here a simple message. A simple message, perhaps, but also some of the most important business of this summit -- it is a message of peace and goodwill and hope for a growing friendship and closeness between our two peoples.

As you know, I've just come from a meeting with one of your most distinguished graduates. In this, our fourth summit,

General Secretary Gorbachev and I have spent many hours together, and I feel that we are getting to know each other well.

Our discussions, of course, have been focused primarily on many of the important issues of the day -- issues I want to touch on with you in a few moments. But first I want to take a little time to talk to you much as I would to any group of ~~college~~^{university} students in the United States. I want to talk, not just of the realities of today, but of the possibilities of tomorrow.]

Standing here before a mural of your revolution, I want to talk about a very different revolution that is taking place right now, quietly sweeping the globe, without bloodshed or conflict. Its effects are peaceful, but they will fundamentally alter our world, shatter old assumptions, and reshape our lives.

It's easy to underestimate, because it's not accompanied by banners or fanfare. It's been called the technological, or information, revolution, and as its emblem, one might take the tiny silicon chip -- no bigger than a fingerprint, one of these chips has more computing power than a roomful of old-style computers, ~~or the ability to store in its memory every word in every book in miles of library shelves. They would enable you to hold the entire contents of the Lenin Library in the palm of your hand.~~

As part of an exchange program, we now have an exhibition touring your country that shows how information technology is transforming our lives: replacing manual labor with robots, forecasting weather for farmers, or mapping the genetic code of D.N.A. for medical researchers. Micro-computers today aid the

design of everything from houses to cars to spacecraft -- they even design better and faster computers. They can translate English into Russian or enable the blind to read -- or help Michael Jackson produce on one synthesizer the sounds of a whole orchestra. Linked by a network of satellites and fiber optic cables, one individual with a desktop computer and a telephone commands resources unavailable to the largest governments just a few years ago.

Like a chrysalis, we are emerging from the economy of the Industrial Revolution -- an economy confined to and limited by the Earth's physical resources -- into, as one economist titled his book, The Economy In Mind, in which there are no bounds on human imagination and the freedom to create is the most precious natural resource.

Think of that little computer chip. Its value isn't in the sand from which it is made, but in the microscopic architecture designed into it by ingenious human minds. Or take the example of the satellite relaying this broadcast around the world, which replaces thousands of tons of copper mined from the Earth and molded into wire.

In the new economy, human invention increasingly makes physical resources obsolete. We are breaking through the material conditions of existence to a world where man ^{the creator} ~~paints~~ his own destiny. Even as we explore the most advanced reaches of science, we are returning to the age old wisdom of our culture, a wisdom contained in the ^{book of Genesis in the bible} ~~first line of the Gospel of John in the~~ ~~New Testament~~: In the beginning was ^{the spirit} ~~the word~~, ~~the idea~~, and it

X

was from this ^{spirit} ~~idea~~ that the material abundance of creation issued forth.

But progress is not foreordained. The key is freedom -- freedom of thought, freedom of information, freedom of communication. The renowned scientist, scholar, and founding father of this University, Mikhail Lomonosov, ^(Phonetic) knew that. "It is common knowledge," he said, "that the achievements of science are considerable and rapid, particularly once the yoke of slavery is cast off and replaced by the freedom of philosophy."

You know, ~~one of the first communications between your country and mine was a letter from the president of one of our oldest universities to Michael Lomonosov on a subject of scientific inquiry. And one of the first contacts was between~~ Russian and American explorers. The Americans were members of Cook's last voyage on an expedition searching for an Arctic passage; on the island of Unalaska, they came upon the Russians, who took them in and together, with the native Indians, held a prayer service on the ice.

between your country and mine took place before

The explorers of the modern era are the entrepreneurs, men with vision, with the courage to take risks and faith enough to brave the unknown. These entrepreneurs and their small enterprises are responsible for almost all the economic growth in the United States. They are the prime movers of the technological revolution. In fact, one of the largest personal computer firms in the United States was started by two college students, no older than you, in the garage behind their home.

Some people, even in my own country, look at the riot of experiment that is the free market and see only waste. What of all the entrepreneurs that fail? Well, many do, particularly the successful ones. Often several times. And if you ask them the secret of their success, they will tell you, it's all that they learned in their struggles along the way -- yes, it's what they learned from failing. Like an athlete in competition, or a scholar in pursuit of the truth, experience is the greatest teacher.

X
That is why it's so hard for government planners, no matter how sophisticated, to ever substitute for millions of individuals working night and day ~~to~~ to make their dreams come true. The fact is, bureaucracies are ~~pretty much the same~~ ^{a problem} around the world. There's an old story about a town -- it could be anywhere -- with a bureaucrat who is known to be a good for nothing, but he somehow has always hung on to power. So one day, in a town meeting, an old woman gets up and says to him, "There is a folk legend where I come from that when a baby is born an angel comes down from heaven and kisses it on one part of its body. If the angel kisses him on his hand, he becomes a handyman, if he kisses him on his forehead, he becomes bright and clever. And I've been trying to figure out where the angel kissed you that you should sit there for so long and do nothing."

We are seeing the power of ^{economic} freedom spreading around the world -- ~~countries~~ ^{places} such as the Republic of Korea, Singapore, and Taiwan have vaulted into the technological era, barely pausing in the industrial age along the way. Low-tax, ~~free market~~

agricultural policies in the sub-continent mean that ^{in some years} India is now a net exporter of food. Perhaps most exciting are the winds of change blowing over ^{The People's Republic of} ~~Mainland~~ China, where one quarter of the world's population ^{is} now ^{getting its} ~~feeling~~ ^{first} ~~thrill~~ ^{of} ~~freedom~~ ^{economic}.

At the same time, the growth of democracy has become one of the most powerful political movements of our age. In Latin America in the 1970's, only a third of the population lived under democratic government -- today over 90 percent do. In the Philippines and ^{The Republic of} ~~South~~ Korea, free, contested, democratic elections are the order of the day. Throughout the world, free markets are the model for growth; democracy is the standard by which governments are measured.

We, Americans, make no secret of our belief in freedom. In fact, it is something of a national pastime. Every 4 years the American people choose a new President, and 1988 is one of those years. At one point there were 14 ^{major} candidates running in the 2 major parties, not to mention all the others, including the ~~Communist and Socialist~~ ^{and Libertarian} candidates -- all trying to get [poluchit] my job.

^{About} ~~over~~ 1,000 local television stations, 8,500 radio stations, and 1,700 daily newspapers, each one ~~an independent~~ ^{fiercely independent} private enterprise, ~~in no way connected with~~ the Government, report on the candidates, grill them in interviews, and bring them together for debates. In the end, the people vote -- they decide who will be the next President.

But freedom doesn't begin or end with elections. Go to any American town, to take just an example, and you will see dozens

of churches, representing many different beliefs -- in many places synagogues and mosques -- and you will see families of every conceivable nationality, worshipping together.

Go into any schoolroom, and there you will see children being taught the Declaration of Independence, that they are endowed by their Creator with certain unalienable rights among them freedom of speech, freedom of assembly, and freedom of religion that no government can justly deny them.

Go into any courtroom, and there will preside an independent judge, beholden to no Government power; ~~and there will be a jury~~ ^{every defendant has} ~~of~~ usually 12 men and women -- common citizens, they are the ones, the only ones, who weigh the evidence and decide on guilt or innocence. In that court, the accused is innocent until proven guilty, and the word of a policeman, or any official, has no greater legal standing ~~carries no more weight than~~ the word of the accused.

the right to a trial by a jury of their peers

Go to any university ~~college~~ campus, there you'll find an open, sometimes heated, discussion of the problems in American society and what can be done to correct them. Turn on the television, and you'll see the legislature conducting the business of Government right there before the camera, debating and voting on the legislation that will become the law of the land. March in any demonstration, and there are many of them -- the people's right of assembly is guaranteed in the Constitution and protected ~~enforced~~ by the police.

Go into any Union Hall, where the members know their right to strike is protected by law. As a matter of fact, one of the many jobs I've had before this one was being president of a

union, the Screen Actors Guild, ~~of America~~. I lead my union out on strike ~~for higher pay~~ -- and I'm proud to say, we won.

But freedom is more, even than this: Freedom is the right to question, and change, the established way of doing things. It is the continuing revolution of the marketplace. It is the understanding that allows us to recognize shortcomings and seek solutions. It is the right to put forth an idea, scoffed at by the experts, and watch it catch fire among the people. It is the right to follow your star, or stick to your conscience, even if you are the only one in a sea of doubters.

Freedom is the recognition that no single person, no single authority or government has a monopoly on the truth, but that every individual life is infinitely precious, that every one of us was put on this world for a reason and has something to offer.

America is a nation made up of hundreds of nationalities. Our ties to your land are more than ones of good feeling; they are ties of kinship. In America, you will find Russians, Armenians, Ukrainians, people from all the Baltic ^{States} and Central Asian Republics: They come from every part of ^{this land,} ~~the Soviet Union~~, from every continent, to live in harmony, seeking a place where ~~cultural heritage~~ each is respected, each is valued for its diverse strengths and beauties and the richness it brings to our lives.

Recently, your government has been allowing a few individuals and families ~~and~~ to visit relatives in the West. We can only hope that it won't be long before ^{all} ~~many more~~ are allowed to do so, and Ukrainian-Americans, Latvian-Americans,

Armenian-Americans, can freely visit their homelands, just as this Irish-American visits his.

Freedom, it has been said, makes people selfish and materialistic, but Americans are one of the most religious peoples on Earth. Because they know that liberty, just as life itself, is not earned, but a gift from God, they seek to share that gift with the world. "Reason and experience," said George Washington, in his farewell address, "both forbid us to expect that National morality can prevail in exclusion of religious principle... [and it is] substantially true, that virtue or morality is a necessary spring of popular government."

Democracy is less a system of government than it is a system to keep Government ^{limited} ~~small~~, unintrusive: A system of constraints on power to keep politics and government secondary to the important things in life, the true sources of value found only in family and faith.

But I hope you know, I go on about these things not simply to extol the virtues of my own country, but to speak to the true greatness of the heart and soul of your land. Who, after all, needs to tell the land of ^{Dostoevski} ~~Dostoyevski~~ about the quest for truth, the home of Kandinsky and Scriabin about imagination, the rich and noble culture of ^{Alishir Navai} ~~Alisher Navoi~~ about beauty and heart. The great culture of your diverse land speaks with a glowing passion to all humanity. Let me cite one of the most eloquent contemporary passages on human freedom; it comes, not from the literature of America, but from this country, from one of the greatest writers of the 20th century, Boris Pasternak, in the

novel, Dr. Zhivago: "I think that if the beast ~~that~~ ^{who} sleeps in man could be held down by threats -- any kind of threat, whether of jail or of retribution after death -- then the highest emblem of humanity would be the lion tamer in the circus with his whip, not the prophet who sacrificed himself. But... this is just the point -- what has for centuries raised man above the beast is not the cudgel but an inward music: the irresistible power of unarmed truth..."

The irresistible power of unarmed truth -- today the world looks expectantly to signs of change, steps toward greater freedom in the Soviet Union, because we know that such freedom in this land would mean a flowering and renaissance of humanity unparalleled in modern history.

We watch and we hope as we see positive changes taking place. We look forward to seeing these first steps turn into strides, to change that builds an unstoppable momentum, pulled along by that irresistible power of unarmed truth, the irresistible power of freedom.

There are some, I know, who look with a wary eye on the changes taking place in your society, fearful that change will bring only disruption and discontinuity -- that to embrace the hope of the future must mean a complete rejection of the past.

Insert
[~~Insert to come: story on Butch Cassidy and the Sundance Kid~~]

~~It~~ like a tree growing strong through the seasons, rooted in the earth and drawing life from the sun, so too, positive change must be rooted in traditional values -- in the land and

culture, in family and community -- and it must take its life from the eternal things, from the source of all life, which is faith. Such change will lead to new understandings, new opportunities, to a broader future in which the tradition is not supplanted, but finds its full flowering.

That is the future beckoning to your generation. At the same time, we should remember that reform that is not institutionalized will always be insecure. Such freedom will always be looking over its shoulder. A ~~falcon~~^{bird} on a tether, no matter how long the rope, can always be pulled back. That is why, in my conversation with General Secretary Gorbachev, I have ~~spoken of how important it is / urged him to look for ways to~~ institutionalize change -- to put guarantees on reform. And we have been talking together about one sad reminder of a divided world, the Berlin Wall. It is time to remove the barriers that keep people apart.

I am proposing an increased exchange program of high school students between our countries. You have a wonderful phrase in Russian for this: "Better to see something once than to hear about it a hundred times." General Secretary Gorbachev and I first began working on this in 1985; in our discussion today, we agreed on working up to 2,000 exchanges a year, from each country, in the near future. But not everyone can travel across the continents and oceans. Words travel lighter: That is why we would like to make available to this country more of our ~~one~~¹¹ thousand magazines and periodicals; and our television and radio shows, that can be beamed off a satellite in seconds.

Nothing would please us more than for the Soviet people to get to know us ^{better} and ^{to understand} our way of life.

Just a few years ago, few would have imagined the progress our two nations have made together: The I.N.F. treaty, which General Secretary Gorbachev and I signed last December in Washington, the first true nuclear arms reduction treaty in history, ^c calling for the elimination of an entire class of ^{US + Soviet} nuclear missiles. And just 15 days ago, we saw the beginning of your withdrawal from Afghanistan, which gives us hope that soon the fighting may end and the healing may begin, and that that suffering country may find self-determination, unity, and peace at long last.

It is my fervent hope that our constructive cooperation on these issues will be carried on to address ~~together~~ the continuing destruction of conflicts in many regions of the globe and that the serious discussions that led to the Geneva accords on Afghanistan will lead to solutions in Africa, Asia, Southeast, and Central America.

I have often said, nations do not distrust each other because they are armed, they are armed because they distrust each other. If this globe is to live in peace and prosper, if it is to embrace all the possibilities of the technological revolution, then nations must renounce, once and for all, the right to an expansionist foreign policy. Peace between nations must be an enduring goal -- not a tactical stage in a continuing conflict.

I have been told that there is a popular song in this country -- perhaps you know it? -- whose evocative refrain asks

the question, "Do the Russians want ^a war?" In answer it says, "Go ask... the ^{at} silence ~~that~~ ^{my} lingers in the air / above the birch and poplar there. Beneath those trees the soldiers lie.... ~~Go ask those who gave the soldiers life~~ / Go ask my mother, ask my wife / Then you will have to ask no more / Do the Russians want a war?"

But what of your one-time allies? What of those who embraced you on the Elbe? What if we were to ask ~~the~~ the watery graves of the Pacific, or the European battlegrounds where America's fallen were buried far from home. What if we were to ask their mothers, sisters, and sons: Do Americans want war? Ask us, too, and you will find the same answer, the same longing in every heart. People do not make wars, governments do -- no mother would ever willingly sacrifice ^{her} ~~their~~ sons for territorial gain, for economic advantage, for ideology. A people free to choose, will always choose peace.

Americans seek always to make friends of old antagonists: After a colonial revolution with Britain we ^{have} cemented for all ages the ties of kinship between our nations; after a terrible civil war between North and South, we healed our wounds and found true unity as a Nation. We fought two world wars in my lifetime against Germany, and one with Japan, but now ^{the Federal Republic of Germany and Japan} ~~these nations~~ are two of our closest allies and friends.

Some people point to the trade disputes between us as ^a sign of strain, but they are the frictions of all families, and the family of free nations is a big and vital and sometimes boisterous one. I can tell you that nothing would please my heart more, than in my lifetime to see ^{American and Soviet} ~~our~~ diplomats grappling

with the problem of trade disputes between America and a growing, exuberant, exporting Soviet Union that had opened up to economic freedom and growth.

And as important as these official people-to-people exchanges are, nothing would please me more than for them to become unnecessary, to see travel between East and West become so routine that ~~college~~^{university} students in the Soviet Union could take a month off in the summer and, just like students in the West do now, put ~~a~~ pack^s on their back^s and travel from country to country in Europe with barely a passport check in between. Nothing would please me more than to see the day that a concert promoter in, say, England could call up a Soviet Rock group -- without going through any government agency -- and have them playing in Liverpool the next night.

Is this just a dream? Perhaps, but it is a dream that it is our responsibility to make come true.

Your generation is living in one of the most exciting, hopeful times in Soviet history. It is a time when the first breath of freedom stirs the air and the heart beats to the accelerated rhythm of hope, when the accumulated spiritual energies of a long silence yearn to break free.

I am reminded of the ~~mysterious, ambiguous~~^{famous} passage near the end of Gogol's Dead Souls. Comparing his nation to a ~~spreading~~^{speeding} troika, ~~he~~^{Gogol} asks what will be its destination. But he writes, "there was no answer save the bell pouring forth marvellous sound."

We do not know what will be the conclusion of this journey, but we are hopeful that the promise of reform will be fulfilled. In this Moscow spring, this May, 1988, we may be allowed that hope -- that freedom, like the fresh green sapling planted over Tolstoi's grave, will blossom forth at last in the rich fertile soil of your people and culture. We may be allowed to hope that the marvellous sound of a new openness will keep ringing through, leading to a new world of reconciliation, friendship, and peace.

Thank you all very much and [in Russian: God bless you].

(Gilder/ARD)
May 18, 1988
12:00 p.m.

*See Season
on piece*

PRESIDENTIAL ADDRESS: MOSCOW STATE UNIVERSITY
MOSCOW, U.S.S.R.

~~WEDNESDAY, MAY 25, 1988~~

Tuesday, May 31, 1988

Thank you all very much. [acknowledgements]

It's a great pleasure to be here at Moscow State University.

And I want to thank you all for turning out. I know you must be very busy this week studying and you are all now taking your final examinations -- so let me just wish you *ni pooka ni* [NyeH pooka nyeh ~~year RAH~~ pearal].

[Did I hear something?] In America we might say "break a leg," which is just as untranslatable.

Nancy couldn't make it today because she is visiting Leningrad -- which she tells me over the phone is a very beautiful city -- but she, too, says hello and wishes you good luck.

Let me say, it's also a great pleasure to ~~once again~~ have this opportunity to speak directly on this live broadcast to the people of the Soviet Union. As you may know, this speech is also being carried live back in the United States. So while I have you all together -- electronically at least -- I want to tell you that before I left Washington I received many heartfelt letters and telegrams asking me to carry here a simple message. A simple message, perhaps, but also some of the most important business of this summit -- it is a message of peace and goodwill and hope for a growing friendship and closeness between our two peoples.

As you know, I've ~~just come from~~ ^{been} a meeting with one of your most distinguished graduates. In this, our fourth summit,

Memorandum
OK
x 3110
Still not set.

General Secretary Gorbachev and I have spent many hours together, and I feel that we are getting to know each other well.

Our discussions, of course, have been focused primarily on many of the important issues of the day -- issues I want to touch on with you in a few moments. But first I want to take a little time to talk to you much as I would to any group of college students in the United States. I want to talk, not just of the realities of today, but of the possibilities of tomorrow.

Standing here before a mural of your revolution, I want to talk about a very different revolution that is taking place right now, quietly sweeping the globe, without bloodshed or conflict. Its effects are peaceful, but they will fundamentally alter our world, shatter old assumptions, and reshape our lives.

It's easy to underestimate, because it's not accompanied by banners or fanfare. It's been called the technological, or information, revolution, and as its emblem, one might take the tiny silicon chip -- no bigger than a fingerprint, one of these chips has more computing power than a roomful of old-style computers, or the ability to store in its memory every word in every book in miles of library shelves. They would enable you to hold the entire contents of the Lenin Library in the palm of your hand.

As part of an exchange program, we now have an exhibition touring your country that shows how information technology is transforming our lives: replacing manual labor with robots, forecasting weather for farmers, or mapping the genetic code of D.N.A. for medical researchers. Micro-computers today aid the

See
Hushov
re-write
→ How can
55 volumes in Russian, 45 volumes
encyclopedic
Bolshevik

2 30 million
volumes

design of everything from houses to cars to spacecraft -- they even design better and faster computers. They can translate English into Russian or enable the blind to read -- or help Michael Jackson produce on one synthesizer the sounds of a whole orchestra. Linked by a network of satellites and fiber optic cables, one individual with a desktop computer and a telephone commands resources unavailable to the largest governments just a few years ago.

Like a chrysalis, we are emerging from the economy of the Industrial Revolution -- an economy confined to and limited by the Earth's physical resources -- into, as one economist titled his book, The Economy In Mind, in which there are no bounds on human imagination and the freedom to create is the most precious natural resource.

Think of that little computer chip. Its value isn't in the sand from which it is made, but in the microscopic architecture designed into it by ingenious human minds. Or take the example of the satellite relaying this broadcast around the world, which replaces thousands of tons of copper mined from the Earth and molded into wire.

In the new economy, human invention increasingly makes physical resources obsolete. We are breaking through the material conditions of existence to a world where man paints his own destiny. Even as we explore the most advanced reaches of science, we are returning to the age old wisdom of our culture, a wisdom contained in the ~~first line of the Gospel of John in the~~ ^{book of Genesis} ~~New Testament:~~ ^{spirit} In the beginning was the ~~word,~~ ~~the idea,~~ and it

was from this ^{spirit} ~~idea~~ that the material abundance of creation issued forth.

But progress is not foreordained. The key is freedom -- freedom of thought, freedom of information, freedom of communication. The renowned scientist, scholar, and founding X father of this University, Mikhail Lomonosov, knew that. "It is common knowledge," he said, "that the achievements of science are considerable and rapid, particularly once the yoke of slavery is cast off and replaced by the freedom of philosophy."

Never Sent X You know, one of the first communications between your country and mine was a letter from the president of one of our oldest universities to ^{Mikhail} Michael Lomonosov on a subject of scientific inquiry. And one of the first contacts was between Russian and American explorers. The Americans were members of Cook's last voyage on an expedition searching for an Arctic passage; on the island of Unalaska, they came upon the Russians, who took them in and together, with the native Indians, held a prayer service on the ice.

The explorers of the modern era are the entrepreneurs, men with vision, with the courage to take risks and faith enough to brave the unknown. These entrepreneurs and their small enterprises are responsible for almost all the economic growth in the United States. They are the prime movers of the technological revolution. In fact, one of the largest personal computer firms in the United States was started by two college students, no older than you, in the garage behind their home.

Some people, even in my own country, look at the riot of experiment that is the free market and see only waste. What of all the entrepreneurs that fail? Well, many do, particularly the successful ones. Often several times. And if you ask them the secret of their success, they will tell you, it's all that they learned in their struggles along the way -- yes, it's what they learned from failing. Like an athlete in competition, or a scholar in pursuit of the truth, experience is the greatest teacher.

X That is why it's so hard for government planners, no matter how sophisticated, to ever substitute for millions of individuals working night and day ~~and~~ to make their dreams come true. The fact is, bureaucracies are pretty much the same around the world. There's an old story about a town -- it could be anywhere -- with a bureaucrat who is known to be a good for nothing, but he somehow has always hung on to power. So one day, in a town meeting, an old woman gets up and says to him, "There is a folk legend where I come from that when a baby is born an angel comes down from heaven and kisses it on one part of its body. If the angel kisses him on his hand, he becomes a handyman, if he kisses him on his forehead, he becomes bright and clever. And I've been trying to figure out where the angel kissed you that you should sit there for so long and do nothing."

X We are seeing the power of freedom spreading around the world -- ^{places} ~~countries~~ such as the Republic of Korea, Singapore, and Taiwan have vaulted into the technological era, barely pausing in X the industrial age along the way. Low-tax, ~~free-market~~

X capable of being
agricultural policies in the sub-continent mean that India is now a net exporter of food. Perhaps most exciting are the winds of change blowing over mainland China, where one quarter of the world's population is now feeling their first thrill of freedom.

At the same time, the growth of democracy has become one of the most powerful political movements of our age. In Latin America in the 1970's, only a third of the population lived under democratic government -- today over 90 percent do. In the Philippines and ^{the Republic of} ~~South~~ Korea, ^{we see} free, contested, democratic elections, ~~are the order of the day.~~ Throughout the world, free markets are the model for growth; democracy is the standard by which governments are measured.

We, Americans, make no secret of our belief in freedom. In fact, it is something of a national pastime. Every 4 years the American people choose a new President, and 1988 is one of those years. At one point there were 14 candidates running in the 2 major parties, not to mention all the others, including the Communist and Socialist candidates -- all trying to get [poluchit] my job.

Over 1,000 local television stations, 8,500 radio stations, and 1,700 daily newspapers, each one an independent, private enterprise in no way connected with the Government, report on the candidates, grill them in interviews, and bring them together for debates. In the end, the people vote -- they decide who will be the next President.

But freedom doesn't begin or end with elections. Go to any American town, to take just an example, and you will see dozens

of churches, representing many different beliefs -- in many places synagogues and mosques -- and you will see families of every conceivable nationality, worshipping together.

Go into any schoolroom, and there you will see children being taught the Declaration of Independence, that they are endowed by their Creator with certain unalienable rights, among them freedom of speech, freedom of assembly, and freedom of religion that no government can justly deny them.

Go into any courtroom, and there will preside an independent judge, beholden to no Government power; and ~~there will be a jury~~ ^{every defendant has the right of} of usually 12 men and women -- common citizens, they are the ones, the only ones, who weigh the evidence and decide on guilt or innocence. In that court, the accused is innocent until proven guilty, and the word of a policeman, or any official, carries no ~~more weight than~~ ^{greater legal standing} the word of the accused.

Go to any college campus, there you'll find an open, sometimes heated, discussion of the problems in American society and what can be done to correct them. Turn on the television, and you'll see the legislature conducting the business of Government right there before the camera, debating and voting on the legislation that will become the law of the land. March in any demonstration, and there are many of them -- the people's right of assembly is guaranteed in the Constitution and enforced by the police.

Go into any Union Hall, where the members know their right to strike is protected by law. As a matter of fact, one of the many jobs I've had before this one was being president of a

*Supper
of Pursuit
of Happiness*

X

X

union, the Screen Actors Guild of America. I lead my union out on strike for higher pay -- and I'm proud to say, we won.

But freedom is more, even than this: Freedom is the right to question, and change, the established way of doing things. It is the continuing revolution of the marketplace. It is the understanding that allows us to recognize shortcomings and seek solutions. It is the right to put forth an idea, scoffed at by the experts, and watch it catch fire among the people. It is the right to follow your star, or stick to your conscience, even if you are the only one in a sea of doubters.

Freedom is the recognition that no single person, no single authority or government has a monopoly on the truth, but that every individual life is infinitely precious, that every one of us was put on this world for a reason and has something to offer.

America is a nation made up of hundreds of nationalities.

Our ties to your land are more than ones of good feeling; they are ties of kinship. In America, you will find Russians, Armenians, Ukrainians, people from all the Baltic and Central Asian Republics: They come from every part of the Soviet Union, from every continent, to live in harmony, seeking a place where each is respected, each is valued for its diverse strengths and beauties and the richness it brings to our lives.

Recently, your government has been allowing a few individuals and families out to visit relatives in the West. We can only hope that it won't be long before many more are allowed to do so, and Ukrainian-Americans, Latvian-Americans,

X
X
X

a better contract

X

(Risque)

like your own country

--- this is one of our strengths

double check

states what is now

Sounds like Baltic are Soviet Union

Risque

X

Armenian-Americans, can freely visit their homelands, just as this Irish-American visits his.

Resque
Freedom, it has been said, makes people selfish and materialistic, but Americans are one of the most religious *+ generous* peoples on Earth. Because they know that liberty, just as life itself, is not earned, but a gift from God, they seek to share that gift with the world. "Reason and experience," said George Washington, in his farewell address, "both forbid us to expect that National morality can prevail in exclusion of religious principle... [and it is] substantially true, that virtue or morality is a necessary spring of popular government."

Democracy is less a system of government than it is a system to keep Government small, unintrusive: A system of constraints on power to keep politics and government secondary to the important things in life, the true sources of value found only in family and faith.

But I hope you know, I go on about these things not simply to extol the virtues of my own country, but to speak to the true greatness of the heart and soul of your land. Who, after all, needs to tell the land of ^{Dostoevski} ~~Dostoyevsky~~ about the quest for truth, the home of Kandinsky and Scriabin about imagination, the rich and noble culture of ^{Alishir Navai} ~~Alizheer Navei~~ about beauty and heart. The great culture of your diverse land speaks with a glowing passion to all humanity. Let me cite one of the most eloquent contemporary passages ^S on human freedom; it comes, not from the literature of America, but from this country, from one of the greatest writers of the 20th century, Boris Pasternak, in the

X novel, Dr. Zhivago: "I think that if the beast ^{who} ~~that~~ sleeps in man could be held down by threats -- any kind of threat, whether of jail or of retribution after death -- then the highest emblem of humanity would be the lion tamer in the circus with his whip, not the prophet who sacrificed himself. But... this is just the point -- what has for centuries raised man above the beast is not the cudgel but an inward music: the irresistible power of unarmed truth..."

X The irresistible power of unarmed truth -- today the world looks expectantly to signs of change, steps toward greater freedom in the Soviet Union, because we know that such freedom in this land would mean a flowering and renaissance of humanity unparalleled in modern history.

We watch and we hope as we see positive changes taking place. We look forward to seeing these first steps turn into strides, to change that builds an unstoppable momentum, pulled along by that irresistible power of unarmed truth, the irresistible power of freedom.

There are some, I know, who look with a wary eye on the changes taking place in your society, fearful that change will bring only disruption and discontinuity -- that to embrace the hope of the future must mean a complete rejection of the past.

[Insert to come: story on Butch Cassidy and the Sundance Kid]

But like a tree growing strong through the seasons, rooted in the earth and drawing life from the sun, so too, positive change must be rooted in traditional values -- in the land and

culture, in family and community -- and it must take its life from the eternal things, from the source of all life, which is faith. Such change will lead to new understandings, new opportunities, to a broader future in which the tradition is not supplanted, but finds its full flowering.

That is the future beckoning to your generation. At the same time, we should remember that reform that is not institutionalized will always be insecure. Such freedom will always be looking over its shoulder. A falcon on a tether, no matter how long the rope, can always be pulled back. That is why, in my conversation with General Secretary Gorbachev, I have urged him to look for ways to institutionalize change -- to put guarantees on reform. And we have been talking together about one sad reminder of a divided world, the Berlin Wall. It is time to remove the barriers that keep people apart.

I am proposing an increased exchange program of high school students between our countries. You have a wonderful phrase in Russian for this: "Better to see something once than to hear about it a hundred times." General Secretary Gorbachev and I first began working on this in 1985; in our discussion today, we agreed on working up to 2,000 exchanges a year, from each country, in the near future. But not everyone can travel across the continents and oceans. Words travel lighter: That is why we would like to make available to this country more of our 11,300 thousand magazines and periodicals; and our television and radio shows, that can be beamed off a satellite in seconds.

Nothing would please us more than for the Soviet people to get to know us ^{better} and ^{to understand} our way of life.

X Just a few years ago, few would have imagined the progress our two nations have made together: The I.N.F. treaty, which General Secretary Gorbachev and I signed last December in Washington, the first true nuclear arms reduction treaty in history, calling for the elimination of an entire class of nuclear missiles. And just 15 days ago, we saw the beginning of your withdrawal from Afghanistan, which gives us hope that soon the fighting may end and the healing may begin, and that that suffering country may find self-determination, unity, and peace at long last.

7 It is my fervent hope that our constructive cooperation on these issues will be carried on to address together the continuing destruction of conflicts in many regions of the globe and that the serious discussions that led to the Geneva accords on Afghanistan will lead to solutions in Africa, Asia, Southeast, and Central America.

I have often said, nations do not distrust each other because they are armed, they are armed because they distrust each other. If this globe is to live in peace and prosper, if it is to embrace all the possibilities of the technological revolution, then nations must renounce, once and for all, the right to an expansionist foreign policy. Peace between nations must be an enduring goal -- not a tactical stage in a continuing conflict.

I have been told that there is a popular song in this country -- perhaps you know it? -- whose evocative refrain asks

the question, "Do the Russians want ^awar?" In answer it says, "Go ask... ^{that} the silence ^{is} that lingers in the air, above the birch and poplar there. Beneath those trees ^{lie soldier-lads} ~~the soldiers lie~~.... Go ask ~~those, who gave the soldiers life,~~ Go ask my mother, ask my wife. Then you will have to ask no more. Do the Russians want a war?"

X But what of your one-time allies? What of those who embraced you on the Elbe? What if we were to ask ~~the the~~ watery graves of the Pacific, or the European battlegrounds where America's fallen were buried far from home. What if we were to ask their mothers, sisters, and sons: Do Americans want war? Ask us, too, and you will find the same answer, the same longing in every heart. People do not make wars, governments do -- no mother would ever willingly sacrifice their sons for territorial gain, for economic advantage, for ideology. A people free to choose, will always choose peace.

Americans seek always to make friends of old antagonists: After a colonial revolution with Britain we cemented for all ages the ties of kinship between our nations; after a terrible civil war between North and South, we healed our wounds and found true unity as a Nation. We fought two world wars in my lifetime against Germany, and one with Japan, but now those nations are two of our closest allies and friends.

X Some people point to the trade disputes between us as ^asign of strain, but they are the frictions of all families, and the family of free nations is a big and vital and sometimes boisterous one. I can tell you that nothing would please my heart more, than in my lifetime, to see our diplomats grappling

Look

with the problem of trade disputes between America and a growing, exuberant, exporting Soviet Union that had opened up to economic freedom and growth.

And as important as these official people-to-people exchanges are, nothing would please me more than for them to become unnecessary, to see travel between East and West become so routine that college students in the Soviet Union could take a month off in the summer and, just like students in the West do now, put ~~a~~ ^spack^s on their back^s and travel from country to country in Europe with barely a passport check in between. Nothing would please me more than to see the day that a concert promoter in, say, England could call up a Soviet Rock group -- without going through any government agency -- and have them playing in Liverpool the next night.

Is this just a dream? Perhaps, but it is a dream that it is our responsibility to make come true.

Your generation is living in one of the most exciting, hopeful times in Soviet history. It is a time when the first breath of freedom stirs the air and the heart beats to the accelerated rhythm of hope, when the accumulated spiritual energies of a long silence yearn to break free.

I am reminded of the mysterious, ambiguous passage near the end of Gogol's Dead Souls. Comparing his nation to a spreading troika, he asks what will be its destination. But he writes, "there was no answer save the bell pouring forth marvellous sound."

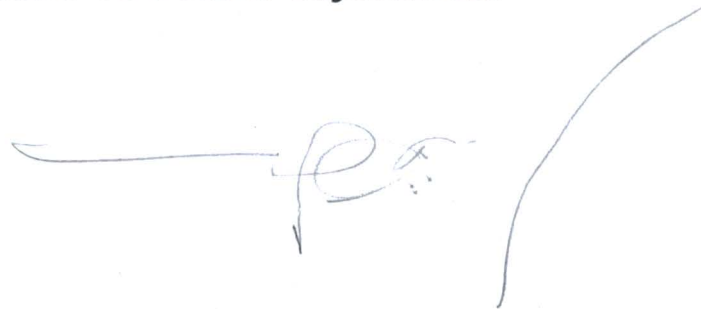
We do not know what will be the conclusion of this journey, but we are hopeful that the promise of reform will be fulfilled. In this Moscow spring, this May, 1988, we may be allowed that hope -- that freedom, like the fresh green sapling planted over Tolstoi's grave, will blossom forth at last in the rich fertile soil of your people and culture. We may be allowed to hope that the marvellous sound of a new openness will keep ringing through, leading to a new world of reconciliation, friendship, and peace.

Thank you all very much and [in Russian: God bless you].

The Russian word for "peace" is "mir." But the Soviet view of peace sometimes boils down to the very opposite of what Americans understand it to mean.

Peace in the Soviet view is inseparably linked to a socialist (i.e., Marxist-Leninist) order. In their view, the masses in non-socialist societies are exploited and repressed; there is no class basis for "mir" and no real peace. According to the Great Soviet Encyclopedia, Lenin contended that only a proletarian society is able to enjoy "mir." It will and can only be attained under communism, or its first phase, socialism. The struggle for "mir" is synonymous with the struggle for socialism. Bluntly, "the struggle for peace is a struggle against capitalism, a struggle for the victory of socialism throughout the world."¹

The Soviets have in fact furthered two different meanings of peace: For external consumption, they suggest "peace movements" for the reasons a Western mind joins a peace movement--to abolish war. For domestic consumption, it is not the same passive condition of the absence of conflict, but rather the dynamic precondition for the furtherance of Soviet objectives.



¹Georgi Dimitrov (COMINTERN General Secretary), Selected Speeches and Articles, pp 166, 175

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

May 23, 1988

MEMORANDUM FOR LISA JAMESON

FROM: SPEECHWRITING RESEARCH OFFICE
SUBJECT: Russian Language in Moscow Speeches

Before we go final with the President's speeches, there are a few names, words, and phrases with which we need pronunciation help -- and would like to defer to your expertise.

"Nyah pooka nyeh pear" -- (break a leg)
"poluchit" -- (job)
" " -- (God bless you)
"diktat"-- (imposed settlement)

Names:

Anna Akhmatova
Nikolay Gumilev
Yuri Lyubimov
Yuris Podnieks
Tenghiz Abuladze
Scriabin

Also, what is your opinion on the attached explanation of "peace" and "mir"?

Lisa, I know you're doing a million things before the summit but would it be possible to get these from you by tomorrow, Tuesday, evening? Thank you. (7750: Carol Hayes or Barbara Sedonic)

EXECUTIVE OFFICE OF THE PRESIDENT
OFFICE OF SCIENCE AND TECHNOLOGY POLICY
WASHINGTON, D.C. 20506

May 19, 1988

Note for Carol Hayes

Re. Moscow State University Speech
Explanation of Russian Word for "Peace": "Mir"

We have attached an explanation of the meaning
of the Russian word for "peace," "mir."

If you wish further elaboration, please feel free
to call Lt.Col. John O'Neil of the OSTP staff,
at X3272.

Col. O'Neil will be in the office today until
5:55 PM and back in the office tomorrow at
7:30 AM.

Thank you.



Sally Sherman
Office of William R. Graham
X 7116

WHITE HOUSE STAFFING MEMORANDUM

DATE: 5/18/88 ACTION/CONCURRENCE/COMMENT DUE BY: COB 5/19/88

SUBJECT: REVISED PRESIDENTIAL ADDRESS: MOSCOW STATE UNIVERSITY

(5/18 - 12:00 draft)

	ACTION FYI			ACTION FYI	
VICE PRESIDENT	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	HOBBS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BAKER	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	HOOLEY	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DUBERSTEIN	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	KRANOWITZ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MILLER - OMB	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	POWELL	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BAUER	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	RANGE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CRIBB	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	RISQUE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CRIPPEN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	RYAN	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CULVAHOUSE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	SPRINKEL	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DAWSON	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	TUTTLE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DONATELLI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<u>DOLAN</u>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
FITZWATER	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<u>COURTEMANCHE</u>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
GRISCOM	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<u>GRAHAM</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

REMARKS:

Please provide your comments/recommendations directly to Tony Dolan's office with an info copy to my office by close of business Thursday, May 19, 1988. Thank you.

RESPONSE: Please see comments on following pages: 1-9, 11-13 and 15. The President's address at Moscow State University contains the word "peace" seven times. It is used in the sense of "the absence of conflict," specifically, armed conflict. The Soviet audience does not understand the word in the same context, and there is a real chance for grave, perhaps embarrassing, misunderstanding. We recommend that wherever possible (understanding this address is also for U.S. domestic consumption) the word "peace" be changed within the context of the sentence. We have attached an explanation of the meaning of the Russian word for "peace," "mir."

Rhett Dawson
Ext. 2702

(Gilder/ARD)
May 18, 1988
12:00 p.m.

PRESIDENTIAL ADDRESS: MOSCOW STATE UNIVERSITY
MOSCOW, U.S.S.R.
WEDNESDAY, MAY 25, 1988

Thank you all very much. [acknowledgements]

It's a great pleasure to be here at Moscow State University. And I want to thank you all for turning out. I know you must be very busy this week studying and you are all now taking your final examinations -- so let me just wish you [Nyeh pooka nyeh peara].

[Did I hear something?] In America we might say "break a leg," which is just as untranslatable.

Nancy couldn't make it today because she is visiting Leningrad -- which she tells me over the phone is a very beautiful city -- but she, too, says hello and wishes you good luck.

Let me say, it's also a great pleasure to once again have this opportunity to speak directly on this live broadcast to the people of the Soviet Union. As you may know, this speech is also being carried live back in the United States. So while I have you all together -- electronically at least -- I want to tell you that before I left Washington I received many heartfelt letters and telegrams asking me to carry here a simple message. A simple message, perhaps, but also some of the most important business of this summit -- it is a message of ~~peace~~^{hope} and goodwill and ~~hope~~^{desire} for a growing friendship and closeness between our two peoples.

As you know, I've just come from a meeting with one of your most distinguished graduates. In this, our fourth summit,

General Secretary Gorbachev and I have spent many hours together, and I feel that we are getting to know each other well.

Our discussions, of course, have been focused primarily on many of the important issues of the day -- issues I want to touch on with you in a few moments. But first I want to take a little time to talk to you much as I would to any group of college students in the United States. I want to talk, not just of the realities of today, but of the possibilities of tomorrow.

Standing here before a mural of your revolution, I want to talk about a very different revolution that is taking place right now, quietly sweeping the globe, without bloodshed or conflict. Its effects are ^{not threatening} ~~peaceful~~, but they will fundamentally alter our world, shatter old assumptions, and reshape our lives.

It's easy to underestimate, because it's not accompanied by banners or fanfare. It's been called the technological, or information, revolution, and as its emblem, one might take the tiny silicon chip -- no bigger than a fingerprint, one of these chips has more computing power than a roomful of old-style computers, or the ability to store in its memory every word in every book in miles of library shelves. They would enable you to hold the entire contents of the Lenin Library in the palm of your hand.

As part of an exchange program, we now have an exhibition touring your country that shows how information technology is transforming our lives: replacing manual labor with robots, forecasting weather for farmers, or mapping the genetic code of D.N.A. for medical researchers. Micro-computers today aid the

design of everything from ~~houses~~^{homes} to cars to spacecraft -- they even design better and faster computers. They can translate English into Russian or enable the blind to read -- or help Michael Jackson produce on one synthesizer the sounds of a whole orchestra. Linked by a network of satellites and fiber optic cables, one individual with a desktop computer and a telephone commands resources unavailable to the largest governments just a few years ago.

Like a chrysalis, we are emerging from the economy of the Industrial Revolution -- an economy confined to and limited by the Earth's physical resources -- into, as one economist titled his book, The Economy In Mind, in which there are no bounds on human imagination and the freedom to create is the most precious natural resource.

Think of that little computer chip. Its value isn't in the sand from which it is made, but in the microscopic architecture designed into it by ingenious human minds. Or take the example of the satellite relaying this broadcast around the world, which replaces thousands of tons of copper mined from the Earth and molded into wire.

In the new economy, human invention increasingly makes physical resources obsolete. We are breaking through the material conditions of existence to a world where ^{men and women create their} ~~man paints his~~ own destiny. Even as we explore the most advanced reaches of science, we are returning to the age old wisdom of our culture, a wisdom contained in the first line of the Gospel of John in the New Testament: In the beginning was the word, the idea, and it

was from ~~this~~ ^{the} idea that the material abundance of creation issued forth.

But progress is not foreordained. The key is freedom -- freedom of thought, freedom of information, freedom of communication. The renowned scientist, scholar, and founding father of this University, Mikhail Lomonosov knew that. "It is common knowledge," he said, "that the achievements of science are considerable and rapid, particularly once the yoke of slavery is cast off and replaced by the freedom of philosophy."

You know, one of the first communications between your country and mine was a letter from the president of one of our oldest universities to ~~Michael~~ ^{Mikhail} Lomonosov on a subject of scientific inquiry. And one of the first ~~contacts~~ ^{encounters} was between Russian and American explorers. The Americans were members of Cook's last voyage on an expedition searching for an Arctic passage; on the island of Unalaska, they came upon the Russians, who took them in and together, with the native Indians, held a prayer service on the ice.

The explorers of the modern era are the entrepreneurs, men ^{and women} with vision, with the courage to take risks and faith ~~enough~~ to brave the unknown. These entrepreneurs and their small enterprises are responsible for almost all the economic growth in the United States. They are the prime movers of the technological revolution. In fact, one of the largest personal computer firms in the United States was started by two college students, no older than you, in the garage behind their home.

Some people, even in my own country, look at the riot of experiment that is the free market and see only waste. What of all the entrepreneurs that fail? Well, many do, particularly the successful ones. Often several times. And if you ask them the secret of their success, they will tell you, it's all that they learned in their struggles along the way -- yes, it's what they learned from failing. Like an athlete in competition, or a scholar in pursuit of the truth, experience is the greatest teacher.

That is why it's so hard for government planners, no matter how sophisticated, to ever substitute for millions of individuals working night and day ~~and~~ to make their dreams come true. The fact is, bureaucracies are pretty much the same around the world. There's an old story about a town -- it could be anywhere -- with a bureaucrat who is known to be a good for nothing, but he somehow has always hung on to power. So one day, in a town meeting, an old woman gets up and says to him, "There is a folk legend where I come from that, when a baby is born, an angel comes down from heaven and kisses it on one part of its body. If the angel kisses ^{it} ~~him~~ on ^{its} ~~his~~ hand, ^{the baby} ~~he~~ becomes a handyman; if ^{the angel} ~~he~~ kisses ^{it} ~~him~~ on ^{its} ~~his~~ forehead, ^{the baby} ~~he~~ becomes bright and clever. And I've been trying to figure out where the angel kissed you that you should sit there for so long and do nothing."

{make baby
refer to
keep
referents
consistent}

We are seeing the power of freedom spreading around the world -- countries such as the Republic of Korea, Singapore, and Taiwan have vaulted into the technological era, barely pausing in the industrial age along the way. Low-tax, free-market

agricultural policies in the sub-continent mean that India is now a net exporter of food. Perhaps most exciting are the winds of change blowing over mainland China, where one quarter of the world's population ~~is~~^{are} now feeling their first thrill of freedom.

At the same time, the growth of democracy has become one of the most powerful political movements of our age. In Latin America in the 1970's, only a third of the population lived under democratic government -- today over 90 percent do. In the Philippines and South Korea, free, contested, democratic elections are the order of the day. Throughout the world, free markets are the model for growth; democracy is the standard by which governments are measured.

We, Americans, make no secret of our belief in freedom. In fact, it is something of a national pastime. Every 4 years the American people choose a new President, and 1988 is one of those years. At one point there were 14 candidates running in the 2 major parties, not to mention all the others, including the Communist and Socialist candidates -- all trying to get [poluchit] my job.

Over 1,000 local television stations, 8,500 radio stations, and 1,700 daily newspapers, each one ~~an~~^{fiercely} independent, private enterprise in no way connected with the Government, report on the candidates, grill them in interviews, and bring them together for debates. In the end, the people vote -- they decide who will be the next President.

But freedom doesn't begin or end with elections. Go to any American town, to take just an example, and you will see dozens

of churches, representing many different beliefs -- in many places synagogues and mosques -- and you will see families of every conceivable nationality, worshipping together.

Go into any schoolroom, and there you will see children being taught the Declaration of Independence, that they are endowed by their Creator with certain ⁱⁿunalienable rights, among them [Life, Liberty and the Pursuit of Happiness freedom of speech, freedom of assembly, and freedom of religion] that no government can justly deny them.

(these are not the D of I unalienable rights)

Go into any courtroom, and there will preside an independent judge, beholden to no Government power; and there will ^{often} be a jury of ~~usually~~ 12 men and women -- common citizens, ^{who} ~~they~~ are the ones, the only ones, who weigh the evidence and decide on guilt or innocence. In that court, the accused is innocent until proven guilty, and the word of a policeman, or any official, carries no more weight than the word of the accused.

(some courtrooms don't use juries)

Go to any college campus, there you'll find an open, sometimes heated, discussion of the problems in American society and what can be done to correct them. Turn on the television, and you'll see the legislature conducting the business of Government right there before the camera, debating and voting on the legislation that will become the law of the land. March in any demonstration, and there are many of them -- the people's right of assembly is guaranteed in the Constitution and ~~enforced~~

^{is protected} by law. ~~by the police.~~

(PATCO members struck and were fired)

Go into any Union Hall, where the members know their right to strike is ^{guaranteed} ~~protected~~ by law. As a matter of fact, one of the many jobs I've had before this one was being president of a

union, the Screen Actors Guild of America. I ~~lead~~ my union out on strike for higher pay -- and I'm proud to say, we won.

But freedom is more, even than this: Freedom is the right to question, and change, the established way of doing things. It is the continuing revolution of the marketplace. It is the understanding that allows us to recognize shortcomings and seek solutions. It is the right to put forth an idea, scoffed at by the experts, and watch it catch fire among the people. It is the right to follow your star, or stick to your conscience, even if you are the only one in a sea of doubters.

Freedom is the recognition that no single person, no single authority or government has a monopoly on the truth, but that every individual life is infinitely precious, that every one of us was put on this world for a reason and has something to offer.

America is a nation made up of hundreds of nationalities. Our ties to your land are more than ones of good feeling; they are ties of kinship. In America, you will find Russians, Armenians, Ukrainians, people from all the Baltic and Central Asian Republics: They come from every part of ^{what is now} the Soviet Union, from every continent, to live in harmony, seeking a place where ^{cultural heritage} each is respected, each is valued for its diverse strengths and beauties and the richness it brings to our lives.

Recently, your government has been allowing a few individuals and families out to visit relatives in the West. We can only hope that it won't be long before ^{all} ~~many more~~ are allowed to do so, and Ukrainian-Americans, Latvian-Americans,

Armenian-Americans, can freely visit their homelands, just as this Irish-American visits his.

Freedom, it has been said, makes people selfish and materialistic, but Americans are one of the most religious peoples on Earth. Because they know that liberty, just as life itself, is not earned, but a gift from God, they seek to share that gift with the world. "Reason and experience," said George Washington, in his farewell address, "both forbid us to expect that National morality can prevail in exclusion of religious principle... [and it is] substantially true, that virtue or morality is a necessary spring of popular government."

Democracy is less a system of government than it is a system to keep Government ~~small~~^{limited}, unintrusive: A system of constraints on power to keep politics and government secondary to the important things in life, the true sources of value found only in family and faith.

But I hope you know, I go on about these things not simply to extol the virtues of my own country, but to speak to the true greatness of the heart and soul of your land. Who, after all, needs to tell the land of Dostiyevsky about the quest for truth, the home of Kandinsky and Scriabin about imagination, the rich and noble culture of Alizheer Navoi about beauty and heart. The great culture of your diverse land speaks with a glowing passion to all humanity. Let me cite one of the most eloquent

✓ contemporary passages on human freedom; it comes, not from the literature of America, but from this country, from one of the greatest writers of the 20th century, Boris Pasternak, in the

novel, Dr. Zhivago: "I think that if the beast that sleeps in man could be held down by threats -- any kind of threat, whether of jail or of retribution after death -- then the highest emblem of humanity would be the lion tamer in the circus with his whip, not the prophet who sacrificed himself. But... this is just the point -- what has for centuries raised man above the beast is not the cudgel but an inward music: the irresistible power of unarmed truth..."

The irresistible power of unarmed truth -- today the world looks expectantly to signs of change, steps toward greater freedom in the Soviet Union, because we know that such freedom in this land would mean a flowering and renaissance of humanity unparalleled in modern history.

We watch and we hope as we see positive changes taking place. We look forward to seeing these first steps turn into strides, to change that builds an unstoppable momentum, pulled along by that irresistible power of unarmed truth, the irresistible power of freedom.

There are some, I know, who look with a wary eye on the changes taking place in your society, fearful that change will bring only disruption and discontinuity -- that to embrace the hope of the future must mean a complete rejection of the past.

[Insert to come: story on Butch Cassidy and the Sundance Kid]

But like a tree growing strong through the seasons, rooted in the earth and drawing life from the sun, so too, positive change must be rooted in traditional values -- in the land and

culture, in family and community -- and it must take its life from the eternal things, from the source of all life, which is faith. Such change will lead to new understandings, new opportunities, to a broader future in which the tradition is not supplanted, but finds its full flowering.

That is the future beckoning to your generation. At the same time, we should remember that reform that is not institutionalized will always be insecure. Such freedom will always be looking over its shoulder. A falcon on a tether, no matter how long the rope, can always be pulled back. That is why, in my conversation with General Secretary Gorbachev, I have urged him to look for ways to institutionalize change -- to put guarantees on reform. And we have been talking together about one sad reminder of a divided world, the Berlin Wall. It is time to remove the barriers that keep people apart.

I am proposing an increased exchange program of high school students between our countries. You have a wonderful phrase in Russian for this: "Better to see something once than to hear about it a hundred times." General Secretary Gorbachev and I first began working on this in 1985; in our discussion today, we agreed on working up to 2,000 exchanges a year, from each country, in the near future. But not everyone can travel across the continents and oceans. Words travel lighter: That is why we would like to make available to this country more of our ___ thousand^s of magazines and periodicals; and our television and radio shows, that can be beamed off a satellite in seconds.

Nothing would please us more than for the Soviet people to get to know us and our way of life.

Just a few years ago, few would have imagined the progress our two nations have made together: The I.N.F. treaty, which General Secretary Gorbachev and I signed last December in Washington, the first true nuclear arms reduction treaty in history, calling for the elimination of an entire class of nuclear missiles. And just 15 days ago, we saw the beginning of your withdrawal from Afghanistan, which gives us hope that soon the fighting may end and the healing may begin, and that that suffering country may ^{at long last} find self-determination, ^{and} unity, ^{and} ~~and peace~~ ^{without conflict.}
~~at long last.~~

It is my fervent hope that our constructive cooperation on these issues will be carried on to address together the continuing ^{resolution} ~~destruction~~ of conflicts in many regions of the globe and that the serious discussions that led to the Geneva accords on Afghanistan will lead to solutions in Africa, Asia, Southeast, and Central America.

I have often said, nations do not distrust each other because they are armed, they are armed because they distrust each other. If this globe is to live ^{without war} ~~in peace~~ and prosper, if it is to embrace all the possibilities of the technological revolution, then nations must renounce, once and for all, the right to an expansionist foreign policy. ^{A world without conflict} ~~Peace between nations~~ must be an enduring goal -- not a tactical stage in a continuing conflict.

I have been told that there is a popular song in this country -- perhaps you know it? -- whose evocative refrain asks

the question, "Do the Russians want war?" In answer it says, "Go ask... the silence that lingers in the air, above the birch and poplar there/ Beneath those trees the soldiers lie.... Go ask those who gave the soldiers life/ Go ask my mother, ask my wife/ Then you will have to ask no more/ Do the Russians want a war?"

But what of your one-time allies? What of those who embraced you on the Elbe? What if we were to ask the the watery graves of the Pacific, or the European battlegrounds where America's fallen were buried far from home. What if we were to ask their mothers, sisters, and sons: Do Americans want war? Ask us, too, and you will find the same answer, the same longing in every heart. People do not make wars, governments do -- no mother would ever willingly sacrifice ~~their~~^{her} sons for territorial gain, for economic advantage, for ideology. A people free to choose, will ~~always~~^{never} choose ~~peace~~^{war}.

Americans seek always to make friends of old antagonists: After a colonial revolution with Britain we cemented for all ages the ties of kinship between our nations; after a terrible civil war between North and South, we healed our wounds and found true unity as a Nation. We fought two world wars in my lifetime against Germany, and one with Japan, but now those nations are ~~two of~~^{among} our closest allies and friends.

Some people point to the trade disputes between us as sign of strain, but they are the frictions of all families, and the family of free nations is a big and vital and sometimes boisterous one. I can tell you that nothing would please my heart more, than in my lifetime to see our diplomats grappling

with the problem of trade disputes between America and a growing, exuberant, exporting Soviet Union that had opened up to economic freedom and growth.

And as important as these official people-to-people exchanges are, nothing would please me more than for them to become unnecessary, to see travel between East and West become so routine that college students in the Soviet Union could take a month off in the summer and, just like students in the West do now, put a pack on their back and travel from country to country in Europe with barely a passport check in between. Nothing would please me more than to see the day that a concert promoter in, say, England could call up a Soviet Rock group -- without going through any government agency -- and have them playing in Liverpool the next night.

Is this just a dream? Perhaps, but it is a dream that it is our responsibility to make come true.

Your generation is living in one of the most exciting, hopeful times in Soviet history. It is a time when the first breath of freedom stirs the air and the heart beats to the accelerated rhythm of hope, when the accumulated spiritual energies of a long silence yearn to break free.

I am reminded of the mysterious, ambiguous passage near the end of Gogol's Dead Souls. Comparing his nation to a spreading troika, he asks what will be its destination. But he writes, "there was no answer save the bell pouring forth marvellous sound."

We do not know what will be the conclusion of this journey, but we are hopeful that the promise of reform will be fulfilled. In this Moscow spring, this May, 1988, we may be allowed that hope -- that freedom, like the fresh green sapling planted over Tolstoi's grave, will blossom forth at last in the rich fertile soil of your people and culture. We may be allowed to hope that the marvellous sound of a new openness will keep ringing through, leading to a new world of reconciliation, ^{and} friendship, ^{without conflict.} ~~and peace.~~

Thank you all very much and [in Russian: God bless you]:

Anna Akhmatova

Nikolay Gumilev

Yuri Lyubimov

Yuri Podniets

Tenghiz Abuladze

diktat (imposed settlement)

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

May 23, 1988

MEMORANDUM FOR LISA JAMESON

FROM: SPEECHWRITING RESEARCH OFFICE

SUBJECT: Russian Language in Moscow Speeches

Before we go final with the President's speeches, there are a few names, words, and phrases with which we need pronunciation help -- and would like to defer to your expertise.

"Nyeh pooka nyeh pear" -- (break a leg)

"poluchit" -- (job)

"

" -- (God bless you)

"diktat"-- (imposed settlement)

Names:

Anna Akhmatova

Nikolay Gumilev

Yuri Lyubimov

Yuris Podnieks

Tenghiz Abuladze

Mikhail Lomonosov

Scriabin

Also, what is your opinion on the attached explanation of "peace" and "mir"?

Lisa, I know you're doing a million things before the summit but would it be possible to get these from you by tomorrow, Tuesday, evening? Thank you. (7750: Carol Hayes or Barbara Sedonic)

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

May 23, 1988

MEMORANDUM FOR LISA JAMESON

FROM: SPEECHWRITING RESEARCH OFFICE
SUBJECT: Russian Language in Moscow Speeches

Before we go final with the President's speeches, there are a few names, words, and phrases with which we need pronunciation help -- and would like to defer to your expertise.

"Nyah pooka nyeh pear" -- (break a leg)
"poluchit" -- (job)
" " -- (God bless you)
"diktat"-- (imposed settlement)

Names:

Anna Akhamatova
Nikolay Gumilev
Yuri Lyubimov
Yuris Podnieks
Tenghiz Abuladze
Mikhail Lomonosov
Scriabin

Also, what is your opinion on the attached explanation of "peace" and "mir"?

Lisa, I know you're doing a million things before the summit but would it be possible to get these from you by tomorrow, Tuesday, evening? Thank you. (7750: Carol Hayes or Barbara Sedonic)